

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Hamishah humshe Torah

'im 3 targumim ... pe. Rashi, u-ferush Rashbam u-ferush Mikhlal yofi min
R. Shelomoh ben Melekh u-ferush Be'er reḥovot 'al diķduķe Rashi ...
ye-Sefer ha-Ḥinukh me-Rabenu Aharon ha-Leyi be-sof kol ḥelek

Sefer Shemot

Shelomoh ben Yitsḥak

Frankfurt de-Oder, 544 [1783 oder 1784]

ס"ה

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-10060

אונקלוס

יב ואמר יי' למשה סק לך כי לטו
נחו פון ואחן לך נתיו אבנא ואוכנא
ותפקודתא דכתיבית לאלו פיהון : יג נון
טשה ויהושע משומשנה וסידיק משר
לטורה דאנגלו-עליה יקרוא-רכז :
יד ולפניא אמר אוריכוד-לנא הכא ע
דנחות לותוכון וזה אהרן וחור עמכון פון
דאית-ליה דינא יתקריב לך מיהון :
טו וסליק משה לטרור וחפה עננא ייח
טודא : טו ושרא יקרוא-רכז ערד-טוף
הסני ויהפה עננא שיטא זומין זקרא למשה
ביזמא שביעאה מונו עננא : יז ויח
יקרא דע' בחיו-אשפא אכלא בריש טו
לעטני בני ישראל : יח וצל משה ב
עננא וסליק לטרור נתנה משה בטונא
ארבעין זקמיין וארבעין דילן :

פ פ פ

א ומילע יי' עס-משה ל' מיר :
ב מליל עס-בנין ישאל
ויפרשו גרטוי אפרשותא פון בל-בנין
דיתרע לבייה מסבון ית-אפרשותי : ג וו'
אפרשותא דמסבון מגהון דהבא וכספה
ונחנא

שמות כ ר כה מושפטים

שלוח נרו גיהו את-האלים ניאבלו נישחו :
ס יב נאמר יהוה אל-משה עליה
אליה הכהה והיה-שם אתה ל' את-ליך
האבן ותורתה והפצעה אשר בחרב
לקורקס : יג בזקם משה זיהושע משרתו
וניגל משה אל-קר האלהים : יד ואל-
הונקניש אמור שבוד-לנו בונה עד אשדר-נשוב
אליהם והנה אהרן וחור עפלס מיב-בעל
דברים ינש אלחים : טו וניגל משה אל-
מפטיר הגר ניקם הגנו אר-הקר : טו נישבנ
בקוד-יהוה עלי-קר סני ניבקה הצענו ששת
ימים ויקרא אל-משה ביום השביעי מתחור
הגנו : יז ומראת בכור יהנה באש אכלת
בראש הגר לעיגן בני ישראל : יח ונכנא
משה בחור הגנו וניגל אל-הגר נתני משה
בבר ארבעים ימים ארבעים ליה :
ומפטידין הדר אעד היה אל-ירטוח בירמי ס' ל' ר' ק' ח'
עו' אל ספנ חנ' ניסמן :

פ פ פ

כח א וילבר יהוה אל-משה לאמר :
ב דבר אל-בנין ישראל ויהוד
לי תרומה מאית כל-איש אשר ירבנו לבו
מקחו את-תרומה : ג וואת התרומה
אשר דשי

שאי רחים לאטלא כהס יד : דחו אטה אל-הדים . דיו טטכלן כובלגט שתק-הכילה-ותיא . ק-הדרע טנטומג זונקנומג
תרנסק . איזיל לאזגדלים כהו (ישעה מא) מוחיל-הקרתין . (יזהקל מא) ע-החל
ליא . (יב) דאמיר ה' אלמשה . לאחר מאן תורה : את להוזה האבן והתורת
זהמצואה אשר בתבתי להורותם . כל זע מיהות זעל זבדה וויזע זבדה פראט בחרכות צידן
זכר זבדה ערנות כתלייתו : יג זעם משה זיהושע עטהדו . להדר זבדה זבדה זבדה זבדה
זבדה זבדה ערנות כתלייתו : זג זעם משה זיהושע עטהדו . להדר זבדה זבדה זבדה זבדה
בב כל-י' יום עק מני זערת-מפע זערת-תחווי סר שפימ-ריה לילן טפס זעל זבדה זבדה זבדה זבדה
זבדה זבדה ערנות כתלייתו : זג זעם משה זיהושע עטהדו : יט זאל-הוקנום אט
גנפנו

ברעועה הי' באנבלו זיה' בשתין : יב זאבר"י למשת טוק קומ' ליטוואר איזהי חפונ' זאמון ?ך' זת לוח' אנטא דבחוּן רמי' שאר פקנמי אוּרִיתָה וישראל קאה ותליסטר פקוֹדֵיא דרבכיה לאלופיהוֹן : יג זום משה זיהוּש' משוקשמה וסליק משה ליטוואר זאניגלי עלי' יקר שבגטא דאי' : יד זולחפמיה אמאר אנטינער לנא הא ער זומו רג'תוב לונתקון וכא אהוֹן זחוּר עטבנ' מאן דאי'ת ליה עיפק דגא יתקבב לטעחוֹן : טו וסליק משה ליטוואר וחתפה עזנו זקרא שט טוואר : טז ושרא אינקר שבגטא דאי' עד פטורא דסני ותחפוי עזנו זקרא שטעה זימן זגוּן : יז זחייר זו זקרא בז' ה' באשא בערא זוּקְרַעַי איזשא אבלא אישא זהוּוּ חפונ' ותחמיהוֹן בז' ישראל : יז ועאל משה גנוּ עננה וסלק ליטוואר זוניה משה בטוואר איזליף אונטגמי אונטיא בז' פאם קווּשָׁא ימי' שטיא פשבח ארבעין יקסין זארכען זילען :

ט ט ט

ז'ordan א וּמְלִיל יי' עַם צוֹשָׁה לְמַיְמָר : ב מְלִיל עַם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל זִיסְבָּרְגְּדָרְבִּי אֲפֶרְשָׂוֹתָה בְּנוֹ קָל דִּתְהָרְעִי לְבִתָּה
וְלֹא בְּאַלְמָמָתָה תִּסְבְּרָנְךָ אֲפֶרְשָׂוֹתִי : ג וְרָא אֲפֶרְשָׂוֹתָה דַּתְּסָבוֹן

דש

בהתוין קיימת הנזקנות: שיבוי למושבה - זה תעכובכו כל-כך גען כנומנה לכיות נקודות פטול כל-כך יסידרכו: חור - כנה כל-מדו רשות
וילובי כל-כך יפונכו כן: (ד"ה א'ב) ויקח כל-כך תחת פרט ותכל-כך תחת אשוו: אפרות - זו יירוס כל-יתנו במוות: מיזובעל דבורים -
חו טעם לדין: (טו) זיכסה הענן - זיכם אדר) דמיינו חולון כל-כך - יש חסס תומרים אלו עתה ימיס צ'אר'ץ (עד עדרת
יום מלחין גורה ר'ע'ץ): זיכסה הענן - לאר: זקראל נושא בעם השביעי - לתה עררת אדרות ומחה וכל-האר עוזו ווועז
חילון צאלק בכתוכ ככני לויאס (ז'מאשס) ז'י'יך קומס זעגן למאס'ו'יטס לאחר אדרות כדרכות וואס סיינט זקמת מ' יוס צונלה מעה לנקל
לוחות ולמץ' אכל-אנס נטחנה פאכלה טעגן פריטה טאה יי'וים: (יע) בהורן הענן - (ז'מאשס) עוקה מאין עון גו'ו
זעגן לא הנק'ג' לחסב-טבל'ת' כה סולת פרשה ממש טיטים
(ג) זיקחו ל' הרומה - לי. לאו' (ה) : חרומה. הפרשא זפירותו ל'ינומונג זונקה: ידנו למ' - לען דרכ'ה
זעוג לא-פנדלן טוכ פירען' ט'בלע' (ז'): חזקוזאת הרובוט. מהו ררכ'יניג' תרומות אמותות כל-ן. חחת תדרות
כחג' גנגלת איגעוז חסס אלדינס כהו שא-פורך באל-טוקדי. וווח' תרעות שטוחען כהג' גנגלת ל'קופות לא-קופות יונן קרבנות מ'כו' -
וחחת תדרות שטוחען דרכ'ת כל-ודת. ז'י'יך קומס'ו'יטס בענין כולם זונרכ'ו לא-חל'ת' האונן הולנד'י בכונס'ו' כסת-דרקן' בסיס' -
(ג) אהובך'ו' וגונחשת'ו' - כל-כך אהונ-דונ-הונ'ו' עון ק' כה-קע' עון ק' כה-קע'

באר דחוות דעתך רשי

דשכ'ג

וְנִתְזְעַקֵּם כָּל אֶצְבָּע וְזֹופֶת פָּהָר בְּמִירְאֹן וְיוֹנָגָן כְּפִירְעֹז כְּבָנָיו קְלָמָתְדָה תְּמִימָה;^๔

卷之三

(יב) (זהה שם) - פג הופיע בשזאת זסנו ל' :
זה תורה וsoftmax : כתורה ואנירא כתוב וsoftmax תורה
הרב פפה רבי רבנן מלמד כתמי בזווית געמא
רב שמר רבנן ר' געמא ר' קהן חסר כתמי ירושה
עכטובה לאודוטס :

אונקלוס

וניחשא: ר' ותכלא וארכינונא וצבע זהזע
ובוץ ומגנו: ה' ומשבי דרכרי מסקנין
ומשבי דספניא ואען שיפין: ז'
מי שחייב לאנחרותא בוסמיא למשח דרבוחא
ולקשותה בסמיא: ז' אבניד-בנרא ואבניע^א
אשלנותה לשקניא באיפודא ובחושניא:
ח' ונשבdon קדמי מקדש ואשריד-שכנת
בגיהון: ט' ככלדי אנא מהוו יפה יה
דמות משכנית נית בדמות בלטנטה ומן
מעברון ג' וישבdon ארונא דעאי שט'
פרהון-אפעון ופלגנא אוורביה ואטמא ופלגנא
פוריה ואטמא ופלגנא רומייה: י' א' ותחפּ
ונימה דיבב דכי מגנו ומברא מחרפה ותקבב
עליה דיר דקבב סטור-סקטור: יב' וסתמי^ב
לליה ארבע עזון דרבב ותפן על ארבע
זיוויתיה

על

ר' שׁוֹבֵת

שכונות כה חרום
אשר מחקו מארם והב נכסף ונוחשת :
ד וחללות וארכנון וחולצות שען ושבש
זעונים : ה וערת אלים מגדלים וערות
תפחים וגיאי שטים : ו שמן לדפאר
בשימים לשמן חמישתה ולקטרת הסקים :
ז אבני-שלהם ובאגן מלאים לאפר ולחנן :
ט עגלו לי מקנש ושכני בתוכם :
ט בכל אשר אין מראה אומך את פבנית
המשכן ואתה פבנית בלבלו ובן תעשיו :
ס י זשו ארון עצי
שטים אקומים וחייבי ארנו ונפוחה וחצוי
רחבו ואמה וחאי קמתו : יא וצפית אתו
זהב טהור פבית ומיחוץ הצפנו ועשית עליו
ויר זתב סקב : יב וצקמת לו ארבע טבקות
זהב ומתקה על ארבע פגמוני ושתני טבעות

הרבנן מיניהם ורבנן זכרו ונחשה : ד ומכלא וארכונא ואבע חזורי גבוץ ומטעי :
 ה ומישר' רדכרי מסמך ומושבי רסגנוגא נקיסין דסיטין : ו רקש ויתא לאנהרא גברוסמי לאפיקומא דקצת
 רביה ולקייטויא רקטרת בוטסאי : י בריגליין וברולין חניון בריגליין צאשלטמותה למבקשא וללקבעא באיפרגט
 אבחזינה : ח ויעבדו לשבי מוקדשא ואשרי שיכנע ביהו : ט קבל פה באנא סחמי יתן ית צורת
 משכנא וית ערבת כל קני' והיכdon מעבדון : ו ויעבדו ארכוגא דקשי' שיטה פרחון אטמי וופולגה ארככיה גאנספֿען
 גאלא פותיא זאכטרא רעלגא רוקט : י א ותחפ' יתיה דהוב דכוי מינו
 זוכברא מהפיניה ותעביר עליו בור פרגב חורן חורן : יב ופמיך לה
 ארבע עזקן דרכב ותמן על ארבע איזסוויזי ופרחון עזקן על ציטריה
 גליל דרכב חורן יטמא :

באר רחובות דקדוקי רשי

(ב) הוכרכנו נזיר לפמי רט"ג היא כתיב בתרנגולס כה ורבע"ו כהoms פ"ר' כ"ן קוזין מס פ"י יוזת המורות. מופתן קן מהר תכון לפמי הג"ז ס"הילס מוקבלת דבש לתפלוס נ"ז חסידקהה. תערף שגדתול חתירק עחתתקס וגעטה חניכס פ"ר' כהו חצינו מעלהם ותקן פרפ' לויר דמלות התרנגולס עלנדער הכהה אין גזיזס הכל האיה בתוכו צהוניקום כנירסת קלאן ווועכוות כה זמיגע זאטז' פ"ז קווינס לא ציווישן מן רק לנטור האס אל יתכן נזיר דוכנות התרנגולס גל דבר האון אין גזיזס רק גזיזים ערמן. וולא סכתנבו כיון שר בטוקוני וויא לאמו כתוב רט"ג" נס כל עוויסס ומול' ליכע טונע חמחרגס ומיגז' יד כלען לאסנו ודרכינו טוועיסס בטני הצעולס לדידת האותרתט"ג" מון חמחרגס ווועני חולא כוות חוקוני זונקבי לאקעטונגס אמתרגס ווועז' רט' לוקר פאמס זטוט' ורק חמחרגס ווועז' פאמס נזירiodוק: (ד) מdzi'י למאתב אודוויס בלעט מס בתמלחא ווועז' טפ' דרכ' נספַן רבינס

רשב"ם

תדרוכות (ב') כפירה גזועוניג : (ג') ותולעת דני . פעור הנטוחן נגען חדות קריין תולעת : וככגע קריין דני . כדרכינ
חנויי חיל ותולעתן . מלכטינס כנדיזס נכוויס . וכן האלטינס עלי' לולען . כנד פסוען . וכן מוכחים מה' ימי' קהטיליכס
כספינס כספינ ולכגנו . אס ויהדייןו כתולען כנתר יינו . באני וכאנר סס אל נכוויס זא חדום זא לבון . חבל (חולג) זא גמור ססינס
שאזר חילא שאטולען ערער נכוויא זאטור סוב' לכנן כלה נכוויא . וויאן . פטאן חבל עדר גטיניס סס עדר נכוויא . וויאן . מטהו אל
שנערן עזוז : (א') לאוון סממחה מפורח בכ' תעא : וקדטראט ססמאיס . כלו'ן ליפורק קטרת בטיחו'ן סיסים כרכינס בקטרת קח
בל' סיסים בכ' תעא : (ב') פטואיס . סאלקן ממחל שוקן מאנטיגות בעין אהני בטנאגת : (ג') יעקד לאוון חוווד צמתתקרא
וואויזען הלייס לדבר מתוון נודעתן דעה לאני יאנטל : (ט) ככל אער אני מראה . ככל גראזיות פל' כליס וטב' גראזיות
ברוחן לו (וועצע) ק' למצעת כוועז האלטינס זאגס כרכינן ב' פערוואז וכככל חזרחות האלטינס גנס כרכיבר דסלאה לו ווי' לו בואו' שאכטבוקן
חוויכח פגעניעו ככל אער לאצע חרואה כהאר וויה נוואר אער חרטה וויה נוואר כהאר (ו) וויאן עז' סיטטס לפיע זאגואו
דבצ'חרון זל דעיס (טמא) (ק' א' ליכן) נקוד חטף פצח . וויא' פ' זאצאנגען בגאנל'ל מיטיגו'ן פעמעה תחלה אאנקן וויא' כ' בלוטס קדרן ומונרא
פלצ'אן זאיקין ייכינס ער' כהארן ווילצ'אן כל זויאן ער'ן זאנק ער'וי הילא כבוי' קווארק פפ'יך עשיית הילין זאצאנגען זאכטעל'ל הילרין זאכטעל'
שערק אל וגען לי מקרען גווען נטעונט מען : (ו'י) . וויאק : (ו'ו) וויאק לא' בוטטען טונען זאילין זאעל'קונגרוט' :
וושט'י

מכלל יופי

כבה תרומה (ד) (ותכלת). הוא העין שקוין לובלען כלב זהוא צבעודם חלון עט סטמניט יוזעס ווישרטו חכל : (וארגמן). הוא צבעודם הנקרא אברטמי'. והางאן רבי נזערה פ' כי חולעה טני הוא הנקרא ברומו א' ג' הא אוגומן צבע אדרום אחר ואוטומרים שהוא הצבע שקורין לך א' ובערבית נקרא ארגנו זון כנ' כרך כי עינה : (ותולעת טני). בשריש טני כהוב השמי הוא עניין אהוט והוא הרכז'ן ובסירש הייע כהוב כבל פרישנוביד'ה טני האה הרכז'ן ונקרא בילשין הורעת פונירוק הרולעת גשני : (ותולעת טני). הטען כי זושני הולע'ח כי האהאר בא' אחר המהארברוב וויהן לפרטובalla הצען וויהה פירוש ווילע עין וגאמון הולעה טני כאטורען עזארהן : (עמאל). פירוש אסידר עזיז'ן : (ה) (תיחס'ן). אדר'ל החש צהיהביב' משקהו בפניעצמה היא וטהור היה ושבדו :

אונקלוס

שמות כה תרומת

על-צלען האחת ושתל טבעות על-צלעו
השנית : יג ועשיהם בלו עזיו שטים ואכפים
אתם זהב : יד והבאת את-הברדים בטבעת
על-צלעת הארון לשאת את-קארון בהם :
מצווה צ' טו בטבעת הארון והוא הוביל א-סרו
מפניו : טו ונחת אל-הארון ארת העדרת
שני אשר אתן לך : יז וצשיות כפרת זהב
טההור אמתים נהצ' ארפה ואקוור וחצ'י
רhubba : יח וצשיות שניים כרכבים זהב
מקשה העשו אחס משני קצוות הכפרת :
יט וצשישה כרוב אחדר מקצת מזה וכרוב
אחד מקאה מז'ה מן-הכפרת מצשו
את-הכרבים על-שני קצוויו : כ ויהי
הכרבים פרשי בנגבים למלחת קנים
בכונפיהט על-הכפרת ובניהם איש אל-
אתחו אל-הכפרת יהוו פנו הכרבים :
בא וגנת את-הכפרת על-הארן מלמעלה
אל-הארן תחן את-הכערת אשר אתן לך :
כב ונוizardתי לך שם ודברת אלך מעל
הכפרת מפני שני הכרבים אשר על-ארון
קידרת את כל-אשר אצווה אותה אל-בני
ישראל : פ
כב וצשיות שלוחן עזיו שטים אמתים
אפקיד יתקד לות בגיא-ישראל : כב וחצבי

ארכו

ר' ט

(ט) תרגום: פערותין - תרגום העלומות פערן לכהרת כו' וגוניותם מכך להרשותם של ארון והדרון
 (י) גוניסים בסורינו: פערותין - תרגום מפתקין כנ' בגדים מהרין וחומר בן כרך ימיון צבאי חדים המודחים לתוך גלען כו' וקונס וקונס
 (ו) בונחות כב' פערותין: ושתי בונחות על אלעלו האחתה. כן כב' אכנית עתפתה על מאקרו ו/or ו/or נך ריק זיעווען זונתירס פער
 (ז) פערטראט כב' פערותין טבשיט זען לאבב כנטווען בטבעת הפלג עכלגונת שחתה: צלען. זען: (ז) דרי. ווערט
 (ח) לאיסוורומן: (וועמאש) לגולס: (ו) ונחת אל הארון. מאפרון (ו): העדרות. הדרות זאל
 (ט) לאגוזות בני וביניהם פגוטי ה, גנס מגוות הכתנות נא: (ו) כפרה. כקו געלטקרן פערת פטונן מלעטלען ומיניעלען זאל:

בא ותפנ' ית בפורה על אַרְזָגָן בְּלִצְלָא וּבְגַג אַרְזָגָן מִמֶּנּוּ שָׁת לְוִתְיָה בְּפָרוֹהָן
רָאָמוּ לְקָדֵם כְּבָב אֲזִימָן מִלְחָרָיו וּבוּ : **כג** וּמְתַבְּעָל יְתָא אַרְתָּהָא בְּעַזְנָה
בְּפָרוֹהָן עֲזָנוּ אֶל צְדָקָה פְּנִינָה : **יג** זַעֲמָד אַרְתָּהָא דְּקָסִי שִׂיטָא וּנוּ : **יד** וּמְתַבְּעָל יְתָא אַרְתָּהָא בְּעַזְנָה
עַל אַיטְרִי אַרְזָגָן וּנוּ : **טו** קָאַיְתָה בְּאַרְזָגָן בְּבוּוֹ מִתְהָוָה אַרְתָּהָא וּנוּ : **טז** וְתוּמָן בְּנוּ אַרְזָגָן וּנוּ :
טז וּתְהַבֵּד בְּפָרוֹתָא וְאַיִלְכָה וּפְלָהָא פְּתָחָה נְסֻרָה בְּרִשָּׁה : **יח** וּמְעַכֵּד פְּרִין בְּרִיבָה דְּקָבָה
גַּמְדָה מְעַכֵּד נְפָחוֹן כְּפָרָהוֹן עַטְרִי בְּפָרוֹתָא : **יט** וְאַיְדָה בְּרוֹקָה אַחֲד מְגִיטָה טִיכָה וּבְרוֹבָה חֲדָר מְעַטְרָה בְּבָא
בְּפָרוֹתָא תְּעַבְדָה יְתָה בְּרוֹבָה טִיקָהן עַטְרִי אַיְלָהוּ : **כ** וְיָהָה בְּרוֹבָה אַיְלָהוּ פְּרִין בְּפָרוֹהָן לְעַדְילָה כָּל קְבִיל הַשִּׁיחָה מְטַלְלָה
בְּפָרוֹהָן עַל בְּפָרוֹתָא וּנוּ : **כא** וְתִפְנַן ית בְּפָרוֹתָא עַל אַרְזָגָן בְּלִצְלָא וּבְגַג אַרְזָגָן מִמֶּנּוּ שָׁת לְוִתְיָה בְּפָרוֹהָן

שְׁתִוָּרָא

רשות

בבא רחובות רקדוקי רשי

דרכם וכשהם מוצאים צבאות וגד עזם ציוויליס היל עיזודתיכים קוארטיסים וטירנו פועל מזעון פעוט (זיה יין וחירק גוחכם דוט) וזה כוון כויה דקלטור נכוות להוד לחר עיכון : (ג) כנתר דינוינו ויקת על רחוב ומיינען יוניח (כל"א טמירין) דליך יתקן כהן לבן כוונך לפרא דהכיה ענן התבה בתרגונו ותתיק (כל"א גראטן קדר גראטן) : (ד) דה וויל גב

רש"ט

מבלל יוֹפֵי

דיניהה ולא נקנשו עניין הכהה כתרי"ז כלע"ז וודצ'ן
לטר שהייה מכבה בקרונטועשט אילך ואילך הירכיטס זהרגיטס
זהכל היה גוזף אחר לא שייחו הוקניטס והכתריטס עשו לכרם
זומחו בור סאחריך במנורה : (ב) (איש אל אחוי) . כל
ודבר יקרא איש ואשה ואף על פ' שאינו אדם :
(בא) (מלמעלה) . בראש הקנבה או האהאנטערת :
ואל הארכו) . בדורמר ובארון : (בב) (גונערת)
גענין

אונקלוס

פְּתֹזֶרֶא דְּעֵי שִׁיטָן פַּרְחִיזַּדְאָמִין אֲוֹרְבִּיהָ :
וְאַמְּתִחָה פּוֹתִיהָ וְאַמְּתִחָה וּפְלָגָה רֻמִּיהָ :
כָּר וְחַפִּי יְתִיהָ דְּהָבָדְבִּי . וְמַבְּגִידָה יְתִיהָ
דִּיר דְּהָבָדְבָּה סְחוּרְסְחוּרָה : כָּה וְתַעֲבֵיהָ לִיהָ
גְּדִינְפָּא רֻמִּיהָ פּוֹשְׁבָא סְחוּרְסְחוּרָה וְתַعֲבֵידָה
דִּיר-דְּרָבָבָלְגְּנִינְפָּה סְחוּרְסְחוּרָה : כָּו וְתַעֲבֵידָה
לִיהָ אַרְבָּע עִזּוּקָן דְּרוּבָבָה וְתַחַן יְתַעְקְפָהָ
עַל אַרְבָּע עִזּוּקָה דִּי לְאַרְבָּעָ רְגָלוּהָ :
כָּו לְקַבֵּל גְּדִינְפָּא תְּהֻוּין עִזּוּקָא לְאַתְרָא
לְאַרְחִיחָא לְמִיטָל יְתַעְקְפָהָ : כָּה וְתַעֲבֵידָה
יְתַאְרִיהִיאָ דְּעֵי שִׁיטָן וְתַחַן יְתִהְוֹן
בְּהָבָא וְיְהָזְדִּינְטָלִין בְּהָזָן יְתַעְקְפָהָ :
כָּט וְתַעֲבֵידָה מְגִיסָהָי וּבְזִיכָהָי וּקְסָוָתָהָ
וּמְכִילָתָה דִּינְנָסָךְ בְּהָזָן דְּהָבָדְבִּי
נִיחָזָן : לְ וְתַחַן עַל-פְּתֹזֶרֶא לְחַם אֲפִיאָ
קְדָמִי תְּרִיכָא : לְאָ וְתַעֲבֵידָה מְגִנְתָּא דְּהָ
רְכִי

ופרחהיה רשי

(פסחים קט) : (כד) וּרְזָחָב . סִינְן לְכָרְטָרְמָלְכָות סָכָלְמָן סָסְזָוְרָגְדָוְלָה כְּמוֹ שָׁאוּוֹרִים סָלְמָן מָלָכִים : (כה) מְסִגְרָה
כְּתִרְגּוּוּוֹגְדְּנְפָּלְאָמְלָקָוְחָכִי יְתָרְחָלְדָכָר . יְהָלְמָעָלָה בִּיתָה סְכִיכָלְפָוְלָמָן כָּו לְכָזְוָן זְכָפָעָט אַלְמָן שְׂרָסְיוֹ אַלְמָשְׁסִתָּה תְּקָעָה
וּרְגָלְלְגָלְכְּהָרְכָנְגָרְחָוֹת סָכָלְמָן וְזָהָלְמָן סָוְכָבָלְלָה יְתָרְחָבָה : זְעַשְׁיָה וּרְזָחָב לְמְגָרְהָוָה . כָּוֹדוֹר כְּמָעוֹרְלָמָלָה וְפָ'קָן
בְּזָן צָעַל הִינְגָרְתָה בִּיתָה : (כו) לְעַמְּהָגְמָסָגָרָה הַהִזְוֹהָבָעָה . כְּרָגְלִיסָתָקְנוּוֹפָגְנְדָרְהָלָיָסָמָגָרָה : לְבָחִים לְבָדִים .
לְהָזָן טָעָוָת וְיִצְחִים לְכָבָנָס סָקָן כָּבָדִים : לְבָחִים . נְמָנוֹן בְּתִיסָּה : (כח) וּנְשָׁאָבָם :
בְּ 'גְּבָגָל וְיִזְחָא כָּס חָתָת בְּגָנָה' (ז) (כט) וּמְשָׁהָקָרְחָוְתָה וּמְפָהָזָה . קְעוֹתְיוֹזָה דִּסְמָסָעָס עַפְויָה כְּלָמָס וְלָמָס קָא
עַפְויָה כְּחַיָּה פְּרָוָד מַחְטָה . רְוֹתְחִיָּה סָוְנָסָנוֹ גְּוֹתְהָקָוָסָנוֹ וְלְקָרְבָּי לְחָם כְּפָנָסָה שִׁיא לְפָנִים
דְּוֹלָן לְכָלָן וְלְכָלָן נְלְדִי סְנִית יְזָוָהוָה וְמַזָּן הָרְכָלְחָדָה עַלְמָן סָפָט אַסְלָמָן וְהָרָסָה וְבָסָרְוָלְבָלָן
כְּרָלָן כְּלָמָבָה וְכְזָוָיָה' חָזָן הַתְּבָרָגָדָה : וְכְבָתוֹתָה : נְכָפָתָה . נְכָיָן
סְמָרְתִּין כָּס לְכָבָדָה וְכְזָוָיָה' חָזָן סְמָנְתָּן עַלְמָתִי כְּמָעָרְכָות עַלְמָה (וַיְהִיא כָּבָד) וְנַתְּתָּעָלָמָה רְמָרָתָה לְכָבָד וְאֶסְמָה .
וְקְשָׁוָהוֹ : כְּנִזְזִין חָלְקִים חָלָנוֹיָס גְּמָדָקָן לְאַיְלָן דְּגָרְטָן מְוֹתָה עַלְמָה גְּלָמָה חָלָן
תְּגָזָה : וְמַבְּגִידָה זָהָם : כְּדִי זְתָלָנָס דְּרוֹחָסְגָּיָס וְלְלִיְתָעָפָה : וְכָלָעָרָנִי כָּלְדָרָה תְּלָנוֹן קְרָנוֹ קְמָבָה : וְמַנְגָּוָה . תְּרָגָה
וְיִלְלָתָה הַנְּמָבָדָה כְּמַיְמָודָה זָבָבָה זָבָבָה זָבָבָה : כְּדָבָרָה גְּבָדָה גְּבָדָה גְּבָדָה (גְּרָחָה)
גְּוֹרָם הַמְּחָמָה (גְּנוּלָם) וְזָפָגָלָה וְזָרָחָה : גְּבָנָס פְּנָחָדָה לְכָחָם כְּעַלְיוֹנִים עַלְתָּחָנוֹנִים
וְצָבָרְוָלְאָן חָלְלָתָה סְוִנְבָּתָה וְבָוּנְלָהָיִלְלָה : חָלְלָמָעָן וְיִקְרָא לְיִזְחָא כָּלְסִיבָּין וְיִשְׁחָכְיִיְהָלָל הָלָל הָלָל
קְזָחִי חָלְמָסְיִשְׁמָן חָקְמָחָהוֹתָוֹ : וְיִוְחָיִקָּס חָזָה סְלָה יִסְפָּר : וְכָנְזָהוֹתָוֹ (כָּנְזָהוֹתָוֹ)
מְכִלְתָּה יְזָה וְמָגָדָה כְּדָבָרִי הַלְּוָה תְּזָקִיקָה : נְגָנָבָן סְכָן וְקָטוֹנָהוֹתָוֹ : אֲשֶׁר יִסְפָּר בָּהָם . הַדָּרְיָוָתָה כָּבָן וְעַל קָטוֹנָהוֹתָוֹ הַמּוֹרָא יִסְעָן זָהָם כְּבָנָי כְּבָנָי
סְכָן וְכְסִוְילְוָה תְּחִזְקָה : נְגָנָבָן סְכָן וְקָטוֹנָהוֹתָוֹ : (ל) לְחַמְפָנִים . סְמָלְמָנִים כְּלָמָה

שמות כה חָרְוָמָה

אַרְכָּב וְאַפְּנִיהָ רְחָבָה וְאַפְּנִיהָ עַחְזִי קְמָהוֹ :
כָּר וְצָפִית אַתְּהָזָה בְּהַבְּטָהָר וְעַשְׁיָתָה לְזָוָר
זָהָב סְקִיבָה : כָּה וְעַשְׁיָתָה לְזָוָר מְסִגְרָה טְפָח
סְקִיבָה וְעַשְׁיָתָה וְרְדָעָבָה לְמְסִגְרָה סְקִיבָה :
סְוּ וְעַשְׁיָתָה לְזָוָר אַרְבָּע טְבָעָת וְהַבְּגָתָה אַתְּ
הַשְּׁבָעָת עַל אַרְבָּע טְבָעָת אַשְׁר לְאַרְבָּע
רְגָלְיוֹ : כָּו לְעַמְּהָגְמָסָגָרָה תְּהִיאָן הַטְּבָעָת
לְבָתִים לְבָתִים לְשָׁאת אַתְּהָזָה : כָּה וְעַשְׁיָתָה אַתְּהָבָדִים עַצִּי שְׁטָוִים וְאַפְּנִיתָ
אַתְּסָמָס זָהָב וְגַשְׁאָדָבָס אַתְּהָזָה :
כָּט וְעַשְׁיָתָה קְגָרְתָּי וְכְפָתָיו וְקְשָׁוָי
וּמְנִקְיָתָי אַשְׁר יִסְרָב בְּהָזָן וְתָבָדָה טְעָשָׂה
מְצָהָעָזָן אַקְסָם : לְ וְנַתְּתָה עַל-סְלָמָן לְחַס פְּנִים
לְפָנִי סְמִידָה : ° ° ° פ
שְׁלִישִׁי לְאָ וְעַשְׁיָתָה מְנָלָת זָהָב טְהָרָה מְקָשָׁה
קְיֻשָּׁה הַפְּנָזָה וְרָכָה וְקָנָה גְּבִיעָה בְּפָהָרִיה

ירושלמי

קָהָרָא וְקִפְיָ שִׁיטֵּן מַרְמָזָן אֲכִינָן אַוְרָבָּה וְאַכְמָתָה פָּרָתָה וְאַכְמָתָה וְעַלְגָּה וְרוּבָּה : כ"ד וּמַחְפִּי אַתָּה רַבָּה
וְתַעֲבֵיד לִיהְ דֵּיר דֶּרֶב חֹוּרְבָּוּ : כ"ה וְתַעֲבֵיד לִיהְ גַּפְרָוּ רַוקָּא פְּרַשְׁכָּא
הַוִּיר חָנָר וְתַעֲבֵיד דֵיר דֶּרֶב לְעִפְרָוִתָּה, חֹוּרְבָּוּ : כ"ו וְתַעֲבֵיד לִיהְ
יְרוּשָׁלָמִי אַרְבָּעָן וְתַפְנָן דֶּרֶב צִוְּתָה עַל אַרְבָּעָן זִוְּתָה עַל אַרְבָּעָן רַיְלָיְיָ ;
כ"ז אַרְבָּעָן וְתַפְנָן שִׁתְּ עַזְקָתָה עַל אַרְבָּעָן זִוְּתָה עַל אַרְבָּעָן רַיְלָיְיָ ;
כ"ז כָּל קְמִיל גַּפְרָוּ תְּהִוֵּן עַזְקָתָה גַּוּי : כ"ח וְתַעֲבֵיד יְתָ אַרְיָהָא דְּקִיסִּי שִׁיטָּא וְנוּי : כ"ט וְתַעֲבֵיד פְּעִילָהָי
גְּבוּכָּי וְקְשָׁעָתוֹן וְמְבִלְגָּהָיְיָ דִּי שְׁפָטָהָן יְתָבָק בְּהָוּן וְדֶרֶב רַבִּי פְּעַבְדִּי יְתָהָוּ : ל' וְתַסְרֵר עַל פְּחָרָא לְחַקָּא גְּנוּאָה
קְרָמִי פְּרִינָא : לא וְתַעֲבֵיד מְנֻרְתָּה דֶּרֶב רַבִּי גְּנָגָר חַעֲבֵיד מְנֻרְתָּה בְּסִיס דִּרְהָ וְקְנָה אַבְלִיןָה נְחוּיָה וְשָׂוְשָׁנִיתָ
מִינָה

דנץ

(לא) מוקשה תעשיה המנורה . צלוא יעצמא חוליות ולו יעצמא קנייא ונווטהו הי'בירוס ואחר כן יודכיקס כדרך ה'גורופיס סקווין סולדר"ז ה'ללו כלו' פלה מוחתיכא חח'תא מוקיעס כקורנס וחותך בכלי ה'חואנות ווועפרד בקנישס חילן ואילך : סקווה . תרג'יוונגרד בעון כו'עסכא זמיחין טט יט'יכריס אין גנטאלת ה'לכו'ן ול'ה'לן כה'קצת סק'ורנס ולספ'ז'זק'זז מכת קורכם בטרי"ז צ'לע'ז'ז כאו (דניאליד) דל'ל'ל'ל' נקען : העשה המנורה . (הנחותמא) יה'ל'ה נפש' זא'ה מועה עותק'ה כה . חירר לו הא'ק'ס'ה פ'ה'לע'ן ער'ט סכער ל'ל'ו'ר וג' נגע'ת מ'ל'ל'ה פ'ל'ג

באר רחובות רקווי רשי

לון נפרנס כל-ו-הן חמלת אל כפירות-ה-כבל ייקוס לקיור-ובילד-יכוק וכינו-סית-טנו ה-ליחות על נכי-ה-חרון לו-ה-ל-ס-חרון-ה-ל-י-נו-ד-כו-ונ-ת ס-פ-ס-ק-צ-י-ו-ת
כ-ע-דו-ת ד-ו-ח-ו-ת אל-ו-ק-ח-ל-ל-ג-ה-ר-ו-ן ל-כ-ו-ק-ה-ז-ה-ר-ס-י כ-מ-ו-ן ב-ה-ר-ו-ן ו-ו-מ-ו-ן מ-ל-ת אל ס-ל-ל-ת-ו-ר-ת צ-י-ו-ת ס-כ-י-ת ה-א-ז-מ-מ-ת-ל כ-רו-כ-ב-א-ק-ס-ו-ם-י-ו-ת
תו-ו-ו-כ-ן ש-פ-ר-ס-י-ו-ת-ק-ע-דו-ת ת-ו-ן ח-ל-ל-כ-ה-י-ן : (ו) כ-ה-ו-ז-ה-י-ה-ן ל-א-ס-ט-פ-ק-כ-י-ב-ו-ז-י-ס-ד-ג-ע-ת-ו-ן ס-כ-י-ן מ-ו-ה-ה-ק-ר-ו-ן נ-ו-י-ן ח-ו-ת-ה-ר-ל-ז-ו-ם
ו-ן

רשב"ס

בען לביוכין צעופין לאחמות וו' פָּרְכוֹתִים שָׁחוּרוֹתִים מַבְּרָטוֹן לְמַתָּה : (כ) לְעוּוֹת סְמָגָרֶת כַּאֲלֹחֶן לְמַתָּה מֵן אַמְּקָנָרֶת
וְכוּ קְטָבָתִ קְטוּמָתִ וְלוּ חַמְּקָנָתִ עַזְּחָה : (כט) קְטוּמָתִי . דִּסְמָס כְּעִזָּן תִּיכָּה פְּרָזָה לְגַדְתָּה כְּוּ גְּלָחָה : וְכְפָתוֹ . לְזָרָה
טָנוּ כְּזַיִן לְכָנָה כְּדַכְּתִּיב וְכַתָּת עַל הַמִּשְׁרָכֶת לְכָנָה : קְטוּמָיו וְמַמְּקִיּוֹתָן . טַמְרָסִים כְּמַמְּקָנָה . לְפִי שָׂבִיה הַלְּמָס שְׁתִּים מַחְרוֹכָת
טָהָרָה גַּוְעָרָכָת וְהַלְּמָן וְכָלָן (וּוֹלְבָגָת) וְכָלָן זָהָרָה וְכָלָן לְפָלָחָן : וּקְטוּמָתִ
בָּן לְחָם לְחָם טָהָרָה וְהַלְּמָן וְוּלְבָגָת נְקָרְלִיס כְּנִיקָס לְחָרָקָות (בָּסְכָּן) שְׁמַפְּכָנָן עַל הַלְּחָם כִּין לְחָם לְחָם
אַסְרָה יָמָן קְטוּמָתִ . כְּלוּוּ פָּרְדוֹרֶת : (ד) לְחָסְפָּנִים לְפִי פְּסָעוֹן לְקָס כְּלָיָה לְמַגְּנִי שָׁרָס לְחָס כְּדַכְּתִּיב וְלְקָרְחָה סְלָת וְסְפִיט חֹזֶה
נוּן וְכָתָב וְיָמָךְ מַעֲתָת עַזְּחָת בְּנֵי אַלְיָסָס . וְכַתִּיג לְמַנְנָץ יְחִינָה לְחַתָּה חַפִּיס . חַלְקָן חַד כְּחִיר . מַקְרָבָה סָלְכָנִי חַלְקָנָה (חַכָּבָה)
חַחְזָבָה מַוְתִּים לְפִי בָּגָל הַכִּיט . כִּי לְתָת מַהָּ (ט' א' חַכָּבָה) לְכָךְ הַלְּחָס חַעְבָּה וְהַלְּחָס חַעְבָּה . לְכָךְ מַנָּה חַעְבָּה וְהַלְּחָס חַעְבָּה
מִנוֹת קְרָבָה כִּיּוּ לְפִנְגָּה שָׁבָה לְהַבְּנִים וְכָנוֹת : (הט) וְנִשְׁתִּית יוֹנָרָת וְנוּ' לְהַזְּהִיר עַל הַפָּלָחָן . כְּדַכְּתִּיב וְהַלְּתִקְנוֹנָה כְּכָח הַפָּלָחָן .
וּמְטָהָן

מובלל יופי

עגנון מון : (כד) (ור' זהב). רוזה ל'בר סבור זהב :
 (כח) (ור' זהב למסגרתו). והוא זהב על המספרה כי
 המספרה היה למתה תקועה מרגלן לריגל בארכו ורזהות
 השלוחן דרכו השלוחן עלייהו והובנהו למעלה על-
 שפה השלחן סביבה נח על המספרה. ובשערת סגור כהה
 גראתון שהיא טוגרה חוץ השלחן : (כט) (על ארבע
 הפאות). קצח כל דבר וסבוף יקרה פאה : (כח) (ונשא
 בס). מבניין נעעל : (כט) (קערותיו). בשיא הקוף
 שלא כמשפט כי המשפט בפה חכם עזרות בסוף
 (קשותיו ומינקוויותיו). מחלקה בין רוז'לּן
 לא' כי המנקיות הם האמפני שהיו במנ' יתרות של זהב
 ועומדרין בארכו וגביהם מעל השלוון ומפצלים פזולין
 יסתמך הקנים והם הקשות שלא ישברו במשא הלחפות
 דעתה החרוג שתרגס ומינקוויותיו ומיכולתייה. ווש מדח מס

דרבי נגיד שתבעיד מונרכיא שורה זקנה
כלידתָה חוויה ושותנה מנה יהון :
לב ושיטתָה קניין גפקון מיטריה תלהה
קני מונרכיא מסיטה חד וחילקה קנו מונרכיא
מסיטה חיננא : לג תלתא בליין
מצידין בקניא חד חור ושותן ותלה
בלידין מצירין בקניא חד חור ושותן כ-
לשיטה קניין גפקון מון מונרכיא :
لد ובמונרכיא ארבע בlidין מצירין
חויה ושותנה : לה וחור תחות תרי
קנין דמנה וחור תחות תרין קניין דמג'ן
וחור תחות הרין קניין דמגה לשיטה קניין
דרפקון מון מונרכיא : לו חור יהון וקניהם מנה
יהון כליה ניגרא חרוא דרבך דבי : לו ותבעו
עת בוצינה אשבע ואפריליקיות בוצינה יהון
מנדרין לקביל אפקה : לה ואיבתָה

וּמְחַפֵּתָה אֶל

הה

ופרחה ממנה יהוּ לְבָ וְשַׁחַת קְנִים
יצאים מצדקה שלשה קָנֵן מִנְחָה מִצְדָּחָה
הآخر ושלשה קָנֵן מִנְחָה קָצָה קְשָׁנִים :

לג שלשה גבעים משקדים בקנה אחד
כפpter נפרוח שלשה גבעים משקדים בקנה
האחד כפpter נפרוח בן לששת הנקדים
היצאים מז-המנורה: לד ובמנורה ארבעה
גביעים משקדים בפהויה ופרוחה:

לה וכפתר מחת שני הנקנים מפניהם וכפתר
מחת שני הנקנים מפניהם וכפתר מחת שני
הנקנים מפניהם לששת הנקנים היוצרים מונ-
המנקה: לו כפתריהם וקניהם מפניהם והן
כליה מיקשה אתת זקב טהור: לו ועשית
אתת גורתיה שבאה והעדרת אתת גורתיה
והאייר על- עבר פגית: לה ומילקתי
ומחתתיה

מינה יהו : לב ושייה קניון גאנזון מאיטנמא חילא, קני מגרטה מאיטרא חד זטלדא, קני קינרמא מאיטרא
הוניג : לא פַּלְתָּא בְּצִדְיוֹן מְשֻׁקְעָן בְּצִוְּרִיהָן בְּקָגָן מֵד חִזְׂר וְשִׁוְּשָׁן וְחִילָּא פְּלִירִין מְשֻׁקְעָן בְּצִוְּרִיהָן בְּקָגָן
חד מוד וושוון היברין לשטיא, גאנז דפֶּהן נון קְבָרָה : לא וּבְכִנְרָה אַרְבָּה בְּלִירִין מְשֻׁקְעָן בְּצִוְּרִיהָן מְוּרִיהָן
וְשִׁוְּשָׁנִיהָ : לח וְחִיזְׂרָה פְּהָוָת קְרִין קְגִין דְּמִגְּה וְחִיזְׂרָה פְּחָוָת קְרִין קְמִינָה וְחִיזְׂרָה תְּחוֹתָה תְּרִין, קְגִין דְּמִגְּה
לשיטה גְּבִינָה דְּגַפְּגָנוֹן מְגַרְטָה : לו חִיזְׂרָה גְּקִיפָּה טוֹקה יהו וו : לא ומְעַכְּד יְתֵבָה צְבִינָה שְׁבָעָה גְּלִילָה
הָנָא דְּמַהְמָנוֹן יְמִינָה וְהוּן מְנִינָן בְּלִיל אֲפָה : לת גְּמַלְמַשְׁוָא גְּמַלְמַשְׁוָא דְּבָבָה גְּמַלְמַשְׁוָא

הנפקה

- 2 -

עוד נהר בטורקיה ומיעוטם בפורטוגל מארטוס אולג'ה-דריך ואחד בו: "טַבְּנָלְיוֹנִים עַל גַּת" הנכויות ותחנה רח' ס. גז'יל פ-ה, לאחת הנקודות שנבחרה לבנייה סמלית כבנין ופדרט ובורויס. סמליהם מטוקדים כבגורויס ופרקהו ועוצם פרחים נסימס וחודד חאוזר כבנין כבנין צד ייכסה על פרה-ח'וס תל-דרקן כבנינה וככטונה למונטה תוניחס כמנינס ח'ון ח'ון-טוקקוו: (לו) את גראותיה - כמן ציירן אוטו-צייר בתקופה העתיקה וסתמלוות: זה האיר עלי עבר פניה. ערך פ-יעת הנורות זכרת-ה' קייזר היינריך סטראוס האנגליה תומאס גראותיה.

באר רחובותDKDOKI דשוי

ד"ש ב' ס

מכלל יופי

אפואים בולטים מנוון המנוראה : (לג) (בשקרוים) .
פוגל בוינטיל שקידר'ל מפוחחים כדרמה שקרים :
שלו) (והאר על עבר פניה) . פ'ירוש שהו נפיה הנוראות
שבראשי הקנופ ריויאס בצדחה מוכובניט בלפיה האמצעי
שהיה אoor הנורות על צו פמי הקנה האמצעי שהוא גוף
ברג

דָּבָר פְּנֵי : לֹט כִּכְרָא דַּרְהָב דְּכִי נַעֲבָד
וְתָהַרְתָּה כִּי בְּלִדְמַנְיָא הַאֲלִין : מִזְחֵז וְעַבְדֵז
בְּרֻמּוֹתָהּ דָּאת מְתַחְזֵי בְּטוֹרָא : אַ וְנַתְּ
מִשְׁכְּנָא פְּעַבְדֵד עַשְׂרֵן יְרִיעָן דְּבוֹז שְׁוֵי
וְחַלְאָן אַרְגְּנוֹן וְאַכְּבֵן וְחוֹרוֹן צְוַתְּדָכְרָוּבִּן
עוֹבֵד אָוָפֵן פְּעַבְדֵיד יְתָהּוֹן : בְּ אַוְרָכָא
דִּירְיעַתָּא חֶרְאָא עַשְׁרֵין וְסְמָנִי אַמְּנִין וְפּוֹתָא
אַרְבָּעָן אַפְּנִין דִּירְיעַתָּא חֶרְאָא מְשַׁחְתָּא חֶרְאָא
לְכָלְיְרַעַתָּא : גְּ קַמְשִׁיְרַעַן וְהַוִּין מְלַפְּפָן
חֶרְאָא עַם-חֶרְאָא וְחַמְשֵׁן יְרִיעָן מְלַפְּפָן חֶרְאָא
עַסְמָהָדָא : דְּ וְתַעֲבֵיד עַנְבֵּין דְּתַיכְלָא עַל
שְׁפָטָא דִּירְיעַתָּא חֶרְאָא מְפִיטָנָא בֵּית לָוֶס
וּכְן תַּעֲבֵיד בְּשְׁפָטָא דִּירְיעַתָּא בְּסְטָרָא
דְּבִיתְ-לְוֹפִי תִּינְגָּא : הְ חַמְשֵׁין עַנְנוּנָן
תַּعֲבֵיד בְּרַיְעַתָּא חֶרְאָא וְחַמְשֵׁין עַנְבֵּין תַּעֲבֵיד
בְּסְטָרָא דִּירְיעַתָּא דְּבֵבִית לָוֶס חַנְתָּא מְבָכוֹן
עַנְנוּבָא חֶרְאָא עַסְמָהָדָא : וְ וְתַעֲבֵיד חַמְשֵׁין
פּוֹרְפִּין דְּרַקְבָּן וְתַלְפִּיפָּן יְתָדְ-דִּירְיעַתָּא חֶרְאָא
עַס-חֶרְאָא בְּפּוֹרְפִּיאָ וְהַיְיָ מִשְׁכְּנָא קָרָ:

בקרים

רשי

הנ' הגרות מוחדר פטיליות אדלאדו הילטן וגנו ול' מוקה טויזר א' גולדע'ר' כמו ('ישעה ל') לחתות טס מיקוד : (לט). בכור ר' ז' טהור . אדלאדו הילטן עט כל' ביאת אלין הכר ל' מות ולו' יוצר וככרע טול חולביס טנא ואל' קוויה טיכ' כטולק'ר' ג' מטה ומונס אל' פיטרא צפוקלן' כה כס' פומפק'ן קלובייט'ווס'ק' אוניכס כ' ג' מלעים וכטעל' חרבניאן'ווכ'יס : (ט) וראח'ועשה . ר' אלה צ'אן נא' פכ'ת' צ'אנ'י' טריה' לחו'ן חירז' אנטק'ס טוב' ק'טג'ס' ק'טג'ס' ק'טג'ס' ק'טג'ס' מ'ג'ר'ה' ל'ז'וק'ק' מ'ג'ר'ה' מ'ג'ר'ה' א' ש'ר אהה' מראה . כתרג'ו'ן ד'ל'ו' מתק'ם' כטול'ל' פ'ס' ק'ז'וד' ורא'ה' כט'ת' ק'ט'ה' א'ר'ה' ל'ה'ר'ו'יס' ע'צ'ז' ז'ק'ק'וד' ח'ט'ק' ק'ע'ן מ'ת'ר'ו'ן ד'ת'ת' ט'ח'וי' ש'ק'ה'ר'יס' מ'ר'ל'ז' ד'ג' (ט'). (פ'ז'ק'ק'ה' ח'ט'ר' ב'ן' ע'ז'ע'ט' ל'מ'ג'ט'): (א) ואית' ח'מ'ש'ק'ן' ח'ע'ש'ה' ע'ש'ר' י'ר'ו'ת' . ל'ס'ו'ת' מ'ל'ג'ן' ו'ל'מ'ק'ו'ת' ו'ק'ו'ן' ל'ק'ר'ו'ס' ס'כ'ר'ו'ג'ן' ת'ל'ו'ל' מ'ו'ה'ו'ג'ן' ו'ל'ב'ל'ה' ו'א'ר'ב'ן' ו'ו'ה'ל'ו'ת' ש'נ'י . א' ק'ר'ה'ר'ג' י'ג'ן' כ'כ'ל' ק'ו'ט' ו'ו'ש' ו'ל'ב'ל'פ'ע'ן' ו'ו'ן' . כ'ר'וב'ס' מ'ג'ש'ה' הו'ש' . כ'ר'וב'ס' מ'ג'ו'ו'י'ר'ז' כ'ס' א'ר'ג'ז' צ'ו'ל' א'ר'ג'ז' ס'כ'ו'ו' ו'ג'ז'ע'ט' א'ט'ו'ן' ח'ל'א'ר'ג'ן' ס'כ'ו'ו' ו'ג'ז'ע'ט' ו'ר'ז'ל' ח'ל'ד' ג'ו'ן' . ו'ו' ג'ו'ן' ו'ס'ר' מ'ז'ז' ז' כ'מו' ש'ו'ר'ו'ן' ח'נ'רו'ת' . ט'ל'ו'י' ק'ו'ר'ו'ן' כ'ל'ג'ע' ז' פ'ז'ק'ק'ה' כ'ל'ג'ע' : (ז) ת'ה'ז'ן' ח'בו'רו'ת' . ת'ו'ר'ן' כ'מ'ח'ו'ת' ו'ב'ד' ו'ק'ס' ו'ח'מ'ח' ו'ל'כ' א'ש'א'ל' א'ח'ו'ת': כ'ז'ו'ר'ן' א'ז'ק'ר'ט' ל'ג'מ'ר' ד'כ'רו'ן' ל'ז'נ'ק'ק'ב' ז'כ'רו'ן' כ'ז'ו'ר'ן' ו'כ'רו'ן' ו'כ'רו'ן' ה'ל'א'ן' א'ל'מ'ת': (ח) ל'ל'א'ו'ת' . ז'ל'ג'ע' כ'ל'ג'ע' ז'ז'מ'ו'ן' ל'ס'ו'ן' ע'ג'י'ס': ב'ק'ו'ז'ה' ב'ה'ר'ה' . ס'ל'ו'ת' ז'ז'ע'ס' ס'כ'ו'ו' ק'א'ל'ו'ר' ק'ו'ו'ת' ח'ו'ע' פ'ז'ו'ו'ת' ק'רו'ז' ח'ו'פר'ת': ו'כו' ע'ש'ה' ב'ש'ב'ת' ה'יר'ע'ה' הק'ינ'ז'ה' ב'כ'ח'ר'ה' ה'ש'נ'י' . ס'ל'ו'ת' ו'ר'י'ס' ז'כ'ו'י' ק'ל'מ'ה' ג'ס'ק'ק' נ'ל'ו'ר' ל'פ'ן' פ'ז'ו'ו'ת': (ח) מ'ק'יל'ו'ת' ה'ל'ז'ו'א'ז'ה' א'ש'א'ל' א'ה'ו'ג'ן' . פ'ז'ו'ר' ש'ג'ע'ס' פ'ל'ו'ל'ו'ת' ב'ו'ז'ה' ח'ו'ת' ק'נו'ו'ת' ס'כ'ל'ו'ת' ג'ו'ו'ס' .